



## 瑞士再保险公司发布报告：公司实现净收益 15 亿瑞士法郎 股东权益增长 20%，达 229 亿瑞士法郎 股利增长 56%，为每股 2.50 瑞士法郎

### 新闻垂询：

亚太区对外联络及公共关系部  
电话：+852 2582 3660  
电子邮件：asia@swissre.com

集团媒体关系部，苏黎世  
电话：+41 43 285 7171

企业公共关系部，纽约  
电话：+1 212 317 5640

投资关系部，苏黎世  
Tel +41 43 285 4444

瑞士再保险公司  
亚洲区总部  
香港湾仔港湾道 18 号中环广场 36 楼  
电话：+852 2582 3600  
传真：+852 2582 3699

瑞士再保险公司  
Mythenquai 50/60  
P.O. Box  
CH-8022 Zurich  
电话：+41 43 285 2121  
传真：+41 43 285 2999

www.swissre.com

苏黎世，2006 年 3 月 2 日—瑞士再保险公司发布报告，公司 2005 年实现净收益 15 亿瑞士法郎。在自然巨灾事件创下纪录的这一年，瑞士再的相关业务表现出色，投资回报率高达 5.7%。

瑞士再保险公司首席执行官艾建郡 ( Jacques Aigrain ) 表示，“2005 年是对比鲜明的一年。高度多元化的业务所带来的收益使得瑞士再能够消化前所未有的系列异常巨大的自然巨灾事件。”

2005 年，瑞士再为大规模自然灾害支付的赔偿额达 30 亿瑞士法郎，高于 2004 年的 12 亿瑞士法郎。瑞士再整个非寿险业务的综合赔付率为 108.7%。由于瑞士再继续将重点放在盈利能力而不是业务量的增长上，保费收入下滑了 6%，为 278 亿瑞士法郎。而投资业绩则增长了 11%，达到 66 亿瑞士法郎，实现了高达 5.7% 的优异的投资回报。

由平衡准备金调节之后，2005 年自然巨灾的激增依然使赔付额增加了 ( 税后 ) 11 亿瑞士法郎。净收益为 15 亿瑞士法郎，与之相比，2004 年为 25 亿瑞士法郎。尽管自然巨灾事件的索赔额创下纪录，但股东权益还是增长了 20%，达 229 亿瑞士法郎，凸现了瑞士再规模巨大而且高度多元化业务组合的优势。净收入的减少和股东权益的增加，综合体现为股本收益率降至 6.7%。

尽管发生了一系列巨大的自然巨灾事件，但相关业务仍表现出色。财产险和意外险业务的表现反映出 2005 年对于自然巨灾索赔来说是不同寻常的一年。其结果是，运营收入降至 10 亿瑞士法郎；保费收入减少了 11%，为 164 亿瑞士法郎。营业额的减少一方面是由于这一年中瑞士再采取行动，砍掉了那些未能满足其定价要求的业务，另一方面则是由于客户自留了更多业务。

寿险和健康险业务的运营收入回报率增至 9.6%。受益于持续较低的死亡率，运营收益增长了 9%，达 13 亿瑞士法郎。保费收入增长 3%，达到 105 亿瑞士法郎，反映了成熟市场的较低增长以及亚洲的强劲增长。

如 2005 年 6 月所公布的那样，风险管理业务转到了财产险和意外险部。包括信用解决方案、资本管理和顾问以及资产管理业务在内

的金融服务业务，实现运营收入 3.66 亿瑞士法郎，增幅达 15%。信用解决方案业务表现得尤为出色，2005 年的综合赔付率高达 81.1%。总收入与前一年持平，为 17 亿瑞士法郎。

瑞士再在所有资产类别中均取得了不俗的投资表现。整体投资收益增长了 11%，达 66 亿瑞士法郎，其中固定收益组合实现了很高收益，固定收益和股票组合的已实现净收益增长了 12%。

### **收购 GE Insurance Solutions 的工作进展顺利**

有关收购 GE Insurance Solutions 的监管及反垄断批准程序进展顺利，预计将于 2006 年中完成。有关该交易的融资计划已经在 2006 年 2 月 27 日召开的特别股东大会上获得了股东批准。

### **展望：瑞士再确认其目标**

瑞士再确认其下一个业务周期的目标：希望在该周期内实现每股收益 10% 的年增长率，平均股本收益率达到 13%。

2005 年的情况已经证明，规模和多元化对于吸收保险的风险波动性来说是至关重要的。通过收购 GE Insurance Solutions，瑞士再将成为规模最大、最具多元化的再保险公司，从而为实现可持续的盈利增长打下了坚实的基础。

### **股利提高 56%**

董事会将在 2006 年 4 月 21 日召开的年度股东大会上建议把股利提高 56%，每股分红 2.50 瑞士法郎，这反映了整个集团的财务实力以及董事会对瑞士再未来盈利能力的信心。

### **媒体见面会和分析师会议**

瑞士再将在今天上午 10.30 ( 中欧时间 ) 举办媒体见面会，并在稍后的 14.00 ( 中欧时间 ) 召开分析师会议。

### **编者按**

#### **瑞士再**

瑞士再保险公司是世界领先的再保险公司之一和全球最大的人寿和健康再保险公司。公司在 30 多个国家设有 70 多个办事机构。自 1863 年于瑞士苏黎世创立以来，瑞士再保险就一直致力于再保险业务。瑞士再保险提供广泛的资本和风险管理产品。其传统的再保险产品包括范围很广的财产和灾害保险和人寿和健康保险以及相关服务，还有基于保险的企业融资解决方案和针对综合风险管理的补充性服务对保险产品和服务进行补充。瑞士再保险公司目前的评级为：(i) 标准普尔：长期交易对手信用、财务实力以及高级未担保债务评级为“AA ( 信用观察负面 )”，短期交易对手信用评级为“A-1+”；(ii) 穆迪：保险财务实力和高级债券评级为“Aa2”级 ( 正在审核中，可能下调 )，短期评级为“P-1”；(iii) A.M. Best：财务实力评级为“A+ ( 优质 )”级 ( 正在进行具负面意义的审核 )。

---

瑞士再保险自1913年起服务亚洲市场，自第一家在亚太地区的办事机构开办至今已整整50年，目前在亚太区员工人数超过900人。瑞士再保险亚太区总部设在香港，自1995年起在中国开展业务，并于2003年在北京设立分公司，提供全面的再保险产品及服务。